

THIS COMING WEEK IN OUR PARISH FEBRUARY 20 to FEBRUARY 26, 2023


| | | | |
|-------------------------------|----------------------|---------------------------------------|-------------------------|
| MONDAY, FEBRUARY 20 | PARISH OFFICE | CLOSED | FOR HOLIDAY |
| | NO | DAILY | MASS |
| | NO | CONFESSIONS | |
| | 9:15 AM | ADULT FORMATION | ST. MICHAEL ROOM |
| TUESDAY, FEBRUARY 21 | NO | DAILY | MASS |
| | NO | CONFESSIONS | |
| | 6:00 PM | ELKS BINGO | PARISH HALL |
| | 6:30 PM | R.C.I.A. | ST. MICHAEL ROOM |
| WEDNESDAY, FEBRUARY 22 | 8:30 AM | MASS WITH ASHES | CHURCH |
| ASH WEDNESDAY | | CONFESSIONS | CHURCH |
| | 9:15 AM | STUDY OF NEXT SUNDAY'S GOSPEL | ST. MICHAEL ROOM |
| | 5:00 PM | MASS WITH ASHES | CHURCH |
| | 6:00 PM | CHOIR PRACTICE | ???????? |
| | 6:30 PM | LITURGY OF THE WORD WITH ASHES | CHURCH |
| THURSDAY, FEBRUARY 23 | 8:30 AM | DAILY MASS | CHURCH |
| | | CONFESSIONS | CHURCH |
| | 4:00 PM | SYMBOLON | ST. MICHAEL ROOM |
| FRIDAY, FEBRUARY 24 | 8:30 AM | DAILY MASS | CHURCH |
| | | CONFESSIONS | CHURCH |
| | 5:30 PM | STATIONS | CHURCH |
| AFTER STATIONS | MEATLESS | SOUP SUPPER | PARISH HALL |
| | 6:00 PM | APOLOGETICS | ST. MICHAEL ROOM |
| SATURDAY, FEBRUARY 25 | 9:30 AM | CONFESSIONS | CHURCH |
| | 5:00 PM | VIGIL MASS | CHURCH |
| SUNDAY, FEBRUARY 26 | 7:30 AM | MASS | CHURCH |
| | 9:00 AM | MASS | CHURCH |
| | 10:30 AM | SPANISH MASS | CHURCH |

Ash Wednesday—February 22nd, 2023 Schedule


8:30 am Mass with Ashes 5:00 pm Mass with Ashes 6:30 pm Liturgy of the Word with Ashes – Spanish

Horario del Miércoles de Ceniza- 22 de Febrero, 2023

8:30 am Misa con Cenizas 5:00 pm Misa con Cenizas 6:30 pm Liturgia de la Palabra con Cenizas – Español

 **Come join us in our biannual 40 Days For Life Holy Hour**
Thursdays from February 23rd thru March 30th after the 8:30 am Mass (9:15 am to 10:15 am). We will be praying the rosary and other prayers in the program before the Blessed Sacrament for a respect for all life from conception until natural death.
Acompáñennos a la Hora Santa todos los Jueves desde el 23 de Febrero, al 30 de Marzo por '40 Días por la Vida'. La Hora Santa será después de la misa de las 8:30 am (de las 9:15 am a 10:15 am). Estaremos rezando el Santo Rosario enfrente del Santísimo Sacramento y otras oraciones para que se respete la vida desde la concepción hasta la muerte natural.

This weekend is Just Faith Coffee weekend. Stop by the parish hall after the 5pm, 7:30 am and 9:00 am Masses and try a hot delicious cup of coffee and one of Cathy Clark's home baked cookies. You will be able to purchase your coffee needs for the coming month or place an order for your favorite brew.




SEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME FEBRUARY 19, 2023

St. Catherine Labouré Roman Catholic Church

CHINO VALLEY, AZ PHONE: 928-636-4071 WWW.STCATHERINECV.ORG
 Mailing Address: P.O. Box 152 Chino Valley, AZ 86323

Served by Claretian Missionaries, Sons of the Immaculate Heart of Mary

Interim Pastor Rev. Ralph Berg CMF 928-227-4598

Deacons Serving Our Parish

Deacon Mike Holmes Deacon Mike Johnsen Deacon Lance Vivet Deacon Dan Gullotta

MASS AND CONFESSION TIMES / HORARIO DE MISA Y CONFESIÓN
SATURDAY VIGIL MASS 5:00 pm / MISA DE VIGILIA DEL SÁBADO: 5:00 pm
SUNDAY 7:30 am, 9:00 am and 10:30 am (Spanish) / DOMINGO: 7:30 am, 9:00 am and 10:30 am (Spanish)

WEEK DAY MASS: Wednesday, Thursday & Friday 8:30 am
MISA DEL DÍA DE LA SEMANA: Miércoles, Jueves y Viernes: 8:30 am
FIRST SATURDAY ONLY: 9:00 am/ SOLO PRIMER SÁBADO: 9:00 am
CONFESSIONS: Right after the daily Mass and on Saturdays at 9:30 am
CONFESIONES: Justo después de la Misa diaria y los sábados a las 9:30 am
 If you have any questions or concerns please call the parish office at 928-636-4071
 Si tiene alguna pregunta o inquietud, llame a la oficina parroquial al 928-636-4071

Office Hours Monday thru Friday 9 am to 3:00 pm Closed (Saturday & Sunday)
Phone 928-636-4071 E-mail office@stcatherinecv.org Website www.stcatherinecv.org
Physical Address : 2062 N. Hwy 89 Chino Valley, AZ 86323 (Please send all mail to our PO Box only)

REFLECTIONS FOR TODAY
 When we go to the Sacrament of Reconciliation, we can easily feel that God owes us forgiveness because we have gone through the motions. We should never forget that God's mercy is a free and loving gift. God does not forgive us because he has to, but rather because he wants to.


REFLEXIONES DE HOY
 Cuando vamos al Sacramento de la Reconciliación, podemos sentir fácilmente el perdón de Dios cuando vamos sintiendo la emoción de la confesión. No debemos olvidar que la misericordia de Dios es gratis y es un regalo amoroso. Dios no nos perdona porque lo tenga que hacer sino porque lo quiere hacer.

Make sure to pick up a copy of the Daily Reflections for Lent. You will find them on the table in the vestibule.

Asegúrense de tomar una copia de las Reflexiones Diarias para la Cuaresma. Se encuentran en la mesa del vestíbulo.

 **MONDAY, FEBRUARY 20TH IS A FEDERAL HOLIDAY. OUR PARISH OFFICE WILL BE CLOSED FOR THE DAY.**
EL LUNES, 20 DE FEBRERO ES DIA FESTIVO FEDERAL. LA OFICINA ESTARA CERRADA ESE DIA.

Lent begins this Wednesday and during the season of Lent we do not have flowers on the altar until Easter Sunday. Once again if you would like to donate for our Easter Flowers in memory of a loved one please contact the parish office. La Cuaresma comienza este miércoles y durante la temporada de Cuaresma no tenemos flores en el altar hasta el Domingo de Pascua. Una vez más, si desea donar para nuestras Flores de Pascua en memoria de un ser querido, comuníquese con la oficina parroquial.



Reminder that all minor children must be accompanied by an adult while on St. Catherine Labouré Parish property. Un recordatorio de que todo menor de edad debe estar acompañado por un adulto mientras se encuentre en la propiedad de la Parroquia de Santa Catherine Laboure.

DID YOU KNOW?

The law of the Old Testament, the *lex talionis*, an eye for an eye and a tooth for a tooth, was actually a compassionate rule that limited the extent of revenge one could extract from one's enemies. Jesus, however, demands an even greater spirit of generosity. He challenges his listeners to respond to hurt and injustice with charity and goodness. Jesus realized that violence begets only more violence. Only love can break the vicious cycle of hurt and revenge. Saint Maximillian Kolbe was asked by a fellow prisoner in Auschwitz, "Shouldn't we hate the Nazis?" His answer was, "No, because only love conquers." We hear that our love should be like that of the Father. He loves and cares for everybody (good, bad, and indifferent). We view those who have hurt us as wounded (what they have done to us is only a symptom of their brokenness). We only want them to be healed. The perfection Jesus calls for is not perfectionism. That could easily lead to a spirit of self-sufficiency. This, on the other hand, is a call to be perfect (pure) in love, just as God is.

(Taken from the Handbook for Lectors & Proclaimers of the Word 2023)

SABIAN QUE?

Que la ley del Antiguo Testamento, la *lex talionis*, ley del talión, ojo por ojo y diente por diente, fue una regla compasiva que limitaba la extensión de venganza que uno podía implementar a sus enemigos. Jesús, sin embargo, demanda un espíritu generoso más grande. Él reta a sus fieles a responder con caridad y amor a las ofensas y la injusticia. Jesús se dió cuenta que la violencia solo atrae más violencia. Solo el amor puede romper el círculo vicioso de dolor y venganza. A San Maximiliano Kolbe le pregunto un compañero prisionero en Auschwitz, "No deberíamos odiar a los Nazis?" Él le respondió "No, porque solo el amor conquista". Hemos escuchado que nuestro amor debería ser como el del Padre. Él ama y se preocupa por todos (buenos, malos e indiferentes). Nosotros vemos a los que nos ofenden como personas heridas (lo que nos hacen es solo una señal de lo destrozados que están). Solo queremos que sanen. La perfección de Jesús llama a lo imperfecto. Lo cual nos puede llevar fácilmente, a un espíritu autosuficiente. Por el otro lado, es un llamado a la perfección (pureza) en amor, como lo es Dios.

(Tomado del libro de Lectores & Proclamadores de la Palabra 2023)

Lent

Lent is a time to examine our lives carefully and to root out those things that keep us from loving God and each other. God is ready to forgive us but we, however, must seek that pardon. If we are not willing to admit that we are sinners and broken, then God cannot heal us. It is not that God does not want to heal us, only that we cannot receive his healing until we open our hearts to it. It is never too late to turn back to God. We at the same time cannot presume upon God's mercy. We must use this blessed season of Lent to change our ways. Our sign of willingness to turn away from sin and to return to God is ashes, which is an external sign of our own willingness to change both our hearts and our actions.

Cuaresma

La Cuaresma es un tiempo para examinar nuestras vidas cuidadosamente y enterrar las cosas que nos separan de amar a Dios y al prójimo. Dios está listo para perdonarnos pero, nosotros debemos buscar Su perdón. Si no deseamos reconocer que somos pecadores y que estamos destrozados, entonces Dios no nos puede sanar. No es que Dios no quiera sanarnos, sino que para recibir su sanación debemos abrirle nuestros corazones. No solo presumir de la misericordia de Dios. Nunca es tarde para regresar a Dios. Debemos aprovechar esta época de Cuaresma para cambiar nuestras vidas. La señal de que queremos cambiar y alejarnos del pecado para regresar a Dios son las cenizas, las cuales, son la señal externa de nuestro deseo de cambiar nuestros corazones y nuestras acciones.

PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR VOCATIONS

The sign-up sheets for the Vocation Prayer Chalice are now in the vestibule. This Chalice is a reminder that we need to keep praying that God blesses us with more priests, deacons, sisters, and lay ministers, but did you know that Vocation is also those that are married, or who have remained single? This is their vocation, and we need to include them in our prayers. So, make sure to sign up to take the chalice because we are also praying for you and your family.



La hoja para anotarse para el Cáliz de las Vocaciones Sacerdotales y Religiosas ya está en el vestíbulo. Este Cáliz es un recordatorio de que necesitamos seguir rezando a Dios para que nos bendiga con mas sacerdotes, diaconas, monjas, y ministros laicos, pero también es para la vocación del matrimonio, o la vocación de continuar soltero. Estas son unas vocaciones y necesitamos incluirlos en nuestras oraciones. Así que, anótense para llevar el Cáliz a casa porque también estaremos rezando por ustedes y sus familias.



Sacred Heart Catholic School in Prescott is accepting applications for the 2023-2024 school year.

Our School Mission Statement clearly expresses who we are as a school.

"Guided by the Sacred Heart of Jesus, we are a community of faith, dedicated to teaching the whole child by providing a Catholic education that promotes academic excellence, quality of character, social responsibility, and spiritual growth, becoming living examples of God's love to others."

Tuition at Sacred Heart Catholic School is \$6500 per student, registration fee \$75 per family, and book fee of \$100 for students in Gr. K-5 and \$150 for students in Gr.6-8. There are Student Tuition Organizations (STO) or the Arizona Department of Education that help provide funding to cover the cost of tuition. When choosing to enroll at Sacred Heart Catholic School, you are not just choosing a school, but you are gaining a family. Please contact us at 928-445-2621 if you would like a tour and more information about Sacred Heart Catholic School.

El escuela en Prescott del Sagrado Corazón está aceptando aplicaciones para el año escolar 2023-2024. Nuestro emblema Escolar expresa claramente nuestra Misión y quienes somos como escuela. "Guiados por el Sagrado Corazón de Jesús, somos una comunidad de fe, dedicada a la total enseñanza de los niños enseñando una educación Católica que promueve excelencia académica, calidad de carácter, responsabilidad social, y crecimiento espiritual, haciéndonos ejemplos vivos del amor de Dios por el prójimo." La matrícula en la Escuela del Sagrado Corazón es de \$6500 por estudiante, para registrarse hay un costo de \$75 por familia, y el costo por libro es de \$100 por estudiante en los grados k-5 y \$150 por estudiantes en grados del 6-8. Existen Organizaciones para Matriculas Estudiantiles (STO) o el Departamento de Educación de Arizona que provee los fondos para cubrir el costo de la matrícula. Cuando deciden registrarse en la Escuela Católica del Sagrado Corazón, no solo están escogiendo una escuela, sino que están ganando una familia. **Por favor, contactarnos al número 928-445-2621, si desea un recorrido por la escuela o más información sobre la Escuela del Sagrado Corazón.**

This Friday, February 24th we will be starting our Stations and Meatless Soup Fridays. Please come and join us every Friday at 5:30pm in the church for stations.



Este viernes 24 de febrero estaremos iniciando nuestros Viernes de Estaciones y Sopa sin Carne. Venga y únase a nosotros a las 5:30 p. m. en la iglesia para las estaciones.



The weekend of March 25/26 our Spanish Community will be selling Tamales to take home. In order for them to know how many will be needed for sale, we ask that you order and prepay for them ahead of time. Starting next weekend you will find order blanks in the vestibule. We ask that you fill them out and bring them along with payment to the parish office. More information will follow next weekend.

El fin de semana del 25/26 de marzo nuestra Comunidad Española estará vendiendo Tamales para llevar a casa. Para que sepan cuántos se necesitarán para la venta, le pedimos que los ordene y pague por adelantado con anticipación. A partir del próximo fin de semana encontrarás espacios en blanco para pedidos en el vestíbulo. Le pedimos que los llene y los traiga junto con el pago a la oficina parroquial. Más información seguirá el próximo fin de semana.

Reminder that if your ministry or group wants to meet here at our parish you must first check with the parish office to make sure the date, time and room or area is available for you.

Recuerde que si su ministerio o grupo quiere reunirse aquí en nuestra parroquia, primero debe consultar con la oficina parroquial para asegurarse de que la fecha, la hora y el salón o el área estén disponibles para usted.

Starting in March, if your ministry wants to have an announcement or article in the weekly bulletin you will need to get it to the parish office one week prior to the announcement or bulletin date. Example if you want an announcement for Mass on March 4/5 it must be given to the office by Friday, February 24th. Please email announcements or articles to office@stcatherinecv.org. Please do not send any announcements or articles through Flocknote because the office does not monitor Flocknote.

A partir de Marzo si su ministerio quiere poner un artículo o un anuncio en el boletín semanal, deberán entregarlo a la oficina una semana antes de la fecha del anuncio o de la fecha del boletín. Ejemplo, si quieren anunciar algo para la semana del 4/5 de Marzo, deben entregarlo a la oficina el Viernes, 24 de Febrero. Por favor, mande por correo electrónico los anuncios o artículos a office@stcatherinecv.org. Por favor, no manden a la oficina anuncios o artículos a través de Flocknote porque la oficina no monitorea Flocknote.